

**EQQARTUUSSISOQARFIK QEQQANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
QEQQATA RETSKREDS**

Ulloq 1. august 2017 Eqqartuussisoqarfik Qeqqatamit suliami
sul.nr. QEQ-SIS-KS 0391-2016

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
Cpr.nr. [...]
Paamaap Kuua [...]
3911 Sisimiut

Unnerluussisussaataasut journaliata nr. 5508-97431-00637-16

oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Unnerluussut

Unnerluussissut 21. november 2016-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni
ulloq 7. december 2016.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq

Kriminallovens § 88 – vold

13. november 2016 nal. 0350-ip aammalu 0357-ip akornanni Hotel Sisimiuni, Aqqusinersuaq
86. eqqaavik saviminiusoq I1 tunuata tungaanut naloriukkamiuk, I1 niaquatigut marloriarluni-
pingasoriarluni tilluarlugu, kiisalu I1 nalasoq timaatigut ataasiarluni isimmillugu.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq.

Ulluni 60-ini inissiisarfimmiittussanngortitsineq.

U pisimasumut piuunnginnerarpoq.

Illersuisoq [...] piumasaqaateqarpoq ulluni 60-inik anstaltimiinnissaq taamannalu otaqqisitassanngortinneqassasoq ukioq ataaseq misilinneqarfilerlugu.

Uppernarsaasiineq

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U, I1, I2 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartup, U, nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 1. august 2017-imeersumi issuarneqarpoq.

Ilisimannittut, I1, I2 nassuiaataat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 1. august 2017-imeersumi issuarneqarpoq/issuarneqarput.

Pappiaqqatigut uppernarsaatit

Saqqummiunneqartunit ersersinneqarpoq.

Bilag A-1-1 – anmeldelsesrapport

Bilag F-1-1 – politiattest

Bilag F-2-1 - foto

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Ulloq pinerluffik tassaavoq ulloq 13. november 2016. Unnerluussisut ullulerneqarsimavoq ulloq 21. november 2016, eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 7. december 2016

Suliaq ullulerneqarsimavoq 26. april 2017 kinguartinneqarpoq unnerluutigineqartoq takkutinngimmat.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Naak unnerluutigineqartup unnerluutigineqaatigineqassutigisaminut pinngitsuuneraraluartoq, nassuiaatit tunngavigalugit, ilisimannittut nassuiaataa unnerluussisussaataasullu

eqqartuussivimmut saqqummiussaas tunngavigalugit, eqqartuussiviup isumaqatigiittup unnerluutigineqartoq ataasiarluni pinerluttulerinermi § 88 unioqquutitsisutut – nakuuserneq – pisuutippaat.

Eqqartuussiviup pingaartissimavaa ilisimannittutp I2 nassuiaataa.

Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, qanoq I1 arnanut marlunnut taakkununga ilagisaminut sakkortuuliorneranut naammaginninngitsiginerluni taamaattoqarmat unnerluutigineqartoq I1 naavasigullu ataasiarluni tilluppaa anersaartinnaveersingajallugu.

I1 eqqartuussivimmut nassuiaavoq, qanoq unnerluutigineqartumit marloriannikkuni pingasoriarluni alleqqumigut unnerluutigineqartumit tillutsissimanerluni, soorluttaa timimigut nalikkaamilu nalaasigut isimmitsissimalluni. I1 arnanik arlaannaannilluunnit attuinnginnerminik nassuiaanera ilisimannittumit, I2 allatut uppersarsarneqarpoq, taanna nassuiaavoq I1 arnap aappaa isimmikkaa eqqaavimmillu savimiusumik anaagaa, I1 uppersarsusaa ilisimannittumit arlaannaannulluunniit attumassuteqanngitsumit allatut nassuiaassutigineqarpoq.

Unnerlussut malillugu taamaammat eqqartuussiviup paasinninnera malillugu uppersarsarneqarpoq eqqartuussivimmut uppersarsartinneqarpoq unnerluutigineqartup I1 naavasigut tillussimagaa ataasiarlunilu pukusuata nalaasigut attorsimagaa.

Eqqartuussivimmut uppersarsartinneqanngilaq unnerluutigineqartup I1 qitiata tungaanut eqqaavimmik savimiusumikmilorsiusisimanera soorluttaa uppersarsartinneqanngitsaq unnerluutigineqartup I1 marloriarluni pingasoriarluniluunniit niaquatigut tillussimagaa imaluunniit timaasigut isimmissimagaa.

Unnerluutigineqartoq pisimasumut pisuutinneqarpoq siulianili taaneqartutulli.

Pineqaatissiissut pillugu

Pineqaatissiissummut tunngatillugu eqqartuussiviup pingaartippaa pinerluttulerinermik inatsimmik § 88 – nakuuserneq unioqquutinneqarneratigut periususarmat pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsisoqartarnera. Eqqartuussiviup paasinninnera malillugu unnerluutigineqartoq ingerlaannarsimasinnaagaluarpoq arnat marluk hotelimut iserniarnerini qanoq iliornerinut akuliunnani. Unnerluussummi allaqqasut ilaannut tunngatillugu eqqartuussivimmut uppersarsartinneqanngillat, taamaammat ataani pineqaatissiissut allassimasoq tulluuttuussaaq.

Aningaasartuutit pillugit

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

U ulluni 30-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimiittussanngortinneqassaaq.

Den 1. august 2017 blev af Qeqqata Kredsret i sagen
sagl.nr. QEQ-SIS-KS 0391-201

Anklagemyndigheden
mod
T
Cpr.nr. [...]
Paamaap Kuua [...]
3911 Sisimiut

Anklagemyndighedens journal nr. 5508-97431-00637-16.

afsagt

DOM:

Sagen er behandlet med domsmænd.

Tiltalen

Anklageskriftet er dateret den 21. november 2016 og modtaget i retten den 7. december 2016.

[...] er tiltalt for overtrædelse af

Kriminallovens § 88 – vold

Ved den 13. november 2016 i tidsrummet mellem kl. 0350 til 0357 på Hotel Sisimiut, Aqqusinersuaq 86 i Sisimiut, at have kastet en metalskraldespand i ryggen på V1, at have tildelt V1 2 til 3 slag i hovedet med knyttet hænder, samt at have sparket V1 én gang på overkroppen, mens hans lå ned.

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om.
Anbringelse i anstalt i 60 dage

T har nægter sig skyldig i forholdet.

Forsvareren [...] har nedlagt påstand om betinget anstaltsdom på 60 dage med en prøvetid på 1 år.

Bevisførelsen

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaring af T, V1, V2.

Forklaringen fra tiltalte, [...], er gengivet i retsbogen af den 1. august 2017.

Forklaringen fra vidnerne, V1, V2, er gengivet i retsbogen af den 1. august 2017.

Dokumentbeviser

Anklagemyndigheden for har dokumenteret følgende:

Bilag A-1-1 – anmeldelsesrapport

Bilag F-1-1 – politiattest

Bilag F-2-1 - foto

Sagsbehandlingstid

Gerningstidspunktet er den 13. november 2016. Anklageskriftet er dateret den 21. november 2016, modtaget i retten den 7. december 2016. Sagen berammet den 26. april 2017 men udsat da tiltalte ikke var mødt op.

Rettens begrundelse og resultat

Om skyldvurderingen

Trods tiltaltes nægtelse i tiltalteforholdet, herunder afgivet forklaring, samt vidneforklaring samt de af anklagemyndigheden for retten fremlagte, er det et enig rets opfattelse at tiltalte har gjort sig skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 – vold – i 1 tilfælde.

Retten har særlig lagt vægt på vidneforklaringen af V2.

Tiltalte har forklaret, hvorledes at han var utilfreds med at V1 gik så hård til værks over for de 2 kvinde han havde med til stedet, hvilket medførte til at tiltalte gik over til V1 og tildelte ham et knytnæve slag i maven så han var ved at tabe pudsten.

V1 har til retten forklaret, hvorledes at han blev tildelt 2-3 knytnæveslag i kæben af tiltalte, ligesom han blev sparket af denne i kroppen og ved skridtet. V1 forklaring om at han ikke slog nogen af kvinderne blev det modsatte bevidnet af vidnet, V2, der forklarede at V1 sparkede den ene kvinde og slog hende med metalskaldespand, hvilket V1 troværdighed på den område blev underkendt af denne udenforstående vidne.

I henhold til den rejste tiltale er det derfor retten opfattet at de for retten er bevist at tiltalte tildelte V1 et knytnæveslag i maven samt et slag i hans rygs nakkeregion.

Det er for retten ikke bevist at tiltalte skulle have kastet en metalskaldespand mod V1s ryg ligesom det ikke er bevist at tiltalte tildelte V1 2-3 knytnæveslag i hans hoved eller at have sparket ham på kroppen.

Tiltalte kendes skyldig dette forhold dog således som nævnt ovenfor.

Om foranstaltningen

Med hensyn til foranstaltning har retten lagt vægt på at retspraksis ved overtrædelse af kriminallovens § 88 – vold, er anbringelse i anstalt. Det er rettens opfattelse at tiltalte blot kunne have gået sin vej i stedet for at blande til i at de 2 kvinder foretog deres til for at komme i ind i hotellet. Med hensyn til at en del af tiltalepunkter for retten ikke er bevist, er det rettens opfattelse at nednævnte foranstaltning vil være passende

THI KENDES FOR RET:

T idømmes anbringelse i anstalt i 30 dage.

Ib Lennert Olsen